

Manuale d'Uso e Manutenzione
Operating and Maintenance manual
Betriebs- und Wartungsanleitung
Manuel d'Utilisation et d'Entretien
Manual de Uso y Mantenimiento

aQUA®
SCOOTER

mod. **AS650 C E**
NORM - CARB - EPA



Comer®
S.p.A.



PROGETTATO E PRODOTTO DA

Comer[®]
S.p.A.

SOMMARIO

Pagina		Pagina	
3	..... - Avvertenze	10	..... 6 - USO IN CONDIZIONI DI SICUREZZA
3	..... 1 - Termini di garanzia	11	..... 6.1 - uso, tecniche e precauzioni
4	..... 2 - DATI TECNICI	12	..... 6.2 - principali norme di sicurezza
4	..... 2.1 - componenti	13	..... 7 - CARBURATORE
6	..... 2.2 - caratteristiche tecniche	13	..... 7.1 - regolazione del carburatore
6	..... 2.3 - rumore e vibrazioni	14	..... 8 - MANUTENZIONE E GARANZIA
6	..... 2.4 - dotazioni	14	..... 9 - BREVE E LUNGA SOSTA
7	..... 4 - SIMBOLI E PITTOGRAMMI	15	..... 10 - INCONVENIENTI: CAUSE E RIMEDI
8	..... 5 - ATTIVAZIONE della macchina		
8	..... 5.1 - rifornimento		
9	..... 5.2 - avviamento		
9	..... 5.3 - arresto motore		

MATRICOLA E ANNO DI COSTRUZIONE



!! Attenzione !!

Non tenere avviato il motore fuori dall'acqua per più di 10 secondi.

Non fare entrare acqua dallo snorkel
e
nel serbatoio carburante.

Attenzione al rifornimento può contenere acqua.

AVVERTENZE.

Le nostre vivissime congratulazioni per essere diventato il Proprietario di questo
FANTASTICO AQUASCOOTER.

- L'Aquascooter é un prodotto unico nel suo genere, progettato e costruito prestando la massima cura alla salute e alla sicurezza dell'utilizzatore ed alla salvaguardia dell'ambiente.
- Nessun'altra macchina é così completa; si presta a svariati utilizzi per il divertimento.
- É un semplice motore a due tempi, che vi offrirà molte ore di svago se usato correttamente **per uso hobbistico e non come strumento di lavoro.**

La mancata osservanza delle procedure operative e di manutenzione annullerà la garanzia. Prima di usare il vostro Aquascooter, leggete con attenzione questo libretto: ciò vi consentirà di evitare danni al motore e di risparmiare costose spese di riparazione.

- Il manuale costituisce parte integrante della macchina e con la dichiarazione di conformità e potenza deve essere conservato con cura e deve accompagnarla qualora questa venga ceduta ad un nuovo utilizzatore.
- Le caratteristiche riportate sul presente manuale possono cambiare senza preavviso alcuno, ferme restando le caratteristiche tecniche di sicurezza.



Nel manuale questo simbolo di pericolo richiama l'attenzione su importanti istruzioni inerenti la sicurezza; il mancato rispetto delle istruzioni può causare danni, anche gravi, alle persone.

- Per interventi o riparazioni che il cliente ritenga di non essere in grado di effettuare direttamente, rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati, **con serbatoio carburante vuoto.**

1 - TERMINI DI GARANZIA

- La garanzia é di 24 mesi dalla data di consegna, **se il certificato viene compilato correttamente e spedito entro 8 giorni dalla data di acquisto.** Nel suddetto periodo di garanzia COMER S.p.A. si impegna, dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare e sostituire le parti difettose imputabili alla casa costruttrice.

ATTENZIONE! la manomissione declina la garanzia

- **La mano d'opera e le eventuali spese di spedizione ed invio ricambi** sono sempre a completo carico dell'acquirente.

ATTENZIONE! per i centri assistenza

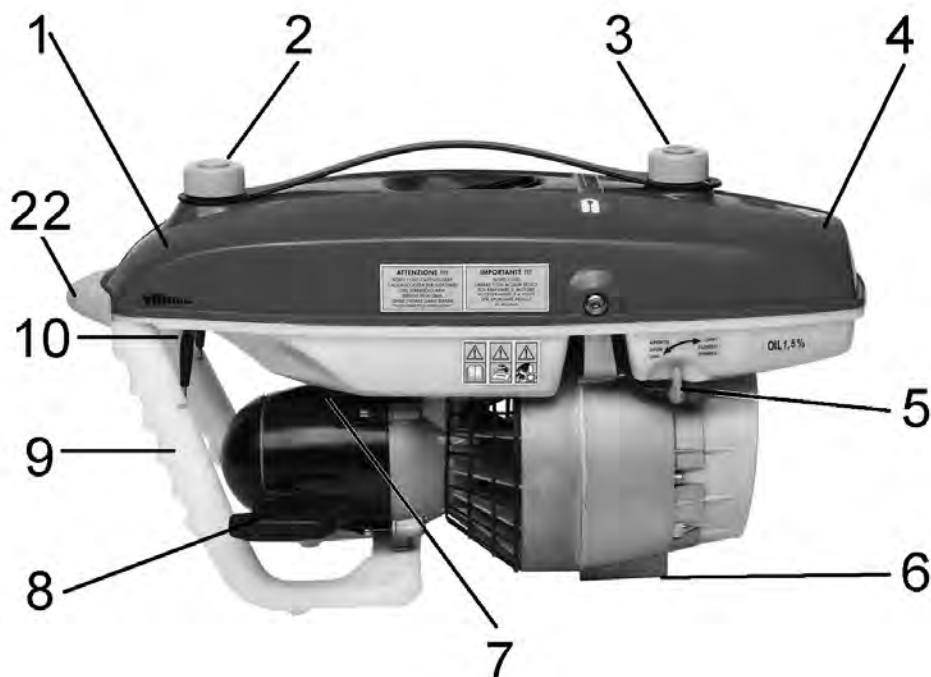
- Le parti sostituite in garanzia devono essere restituite alla ditta costruttrice, con copia della garanzia, entro il termine massimo di 20 giorni, pena il decadimento della garanzia stessa.

IN OGNI CASO IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER:

- Modifiche apportate senza l'approvazione ed il benessere del fabbricante.
- Uso di accessori non previsti dal fabbricante.
- Uso improprio con moschettoni, corde attorno al serbatoio, urti contro gli scogli ecc...
- Mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso.
- Mancata osservanza delle norme e delle precauzioni elencate nel presente libretto.
- Quando il motore é bloccato per entrata d'acqua, vedi paragrafo 6.1 pag.11.
- Mancato rispetto delle norme generali e basilari di prudenza e sicurezza.
- La COMER S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, cose od alla macchina stessa causati da un suo uso non corretto od improprio.

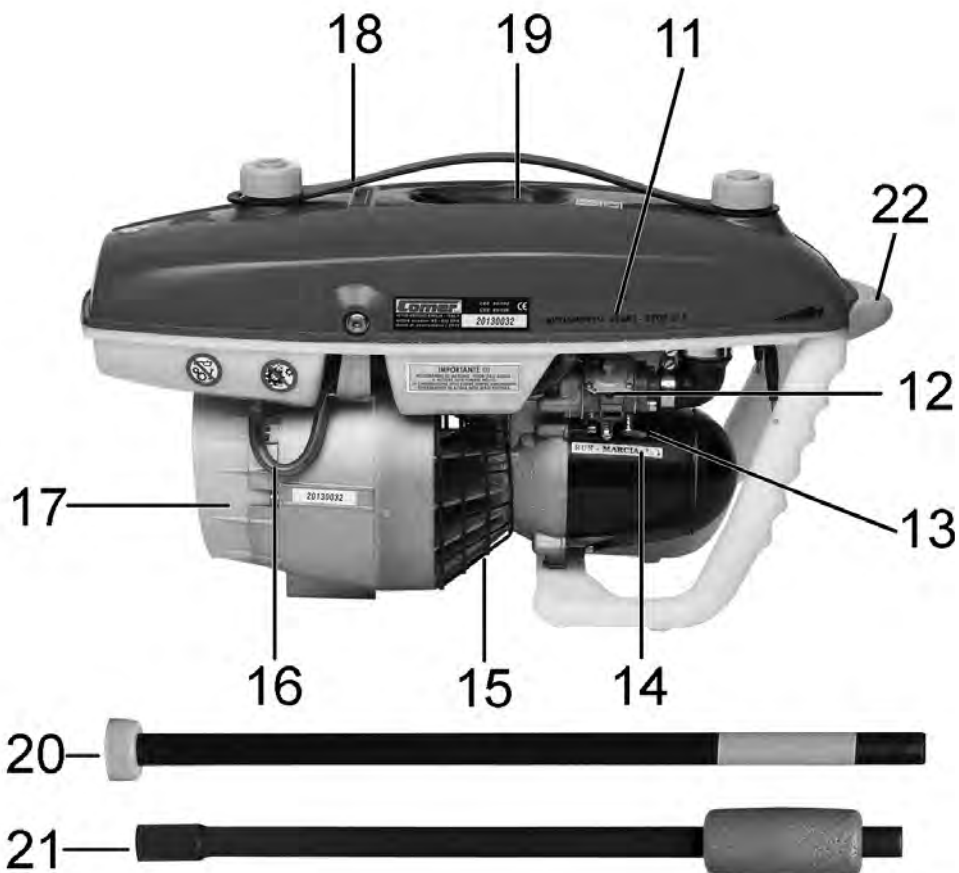
Per qualsiasi controversia é competente il foro di Reggio Emilia.

2 - DATI TECNICI



2.1 - COMPONENTI

- 1 - SERBATOIO ARIA
- 2 - TAPPO SERBATOIO ARIA PER ATTACCO SNORKEL
- 3 - TAPPO SERBATOIO CARBURANTE
- 4 - SERBATOIO CARBURANTE
- 5 - RUBINETTO CARBURANTE
- 6 - USCITA GAS DI SCARICO
- 7 - TUBO CARBURANTE
- 8 - IMPUGNATURA AVVIAMENTO
- 9 - IMPUGNATURA DI GUIDA
- 10 - LEVA ACCELERATORE



- 11 - POSIZIONI “**AVVIAMENTO - START - STOP**”
- 12 - CARBURATORE NORM - CARB - EPA
- 13 - LEVETTA STARTER PER “AVVIAMENTO E MARCIA”
- 14 - POSIZIONI “**RUN/MARCIA**”
- 15 - GRIGLIA DI PROTEZIONE **CE**
- 16 - TUBO SFIATO SERBATOIO CARBURANTE
- 17 - PROTEZIONE ELICA E CONVOGLIATORE ACQUA **CE**
- 18 - MANICO DI TRASPORTO
- 19 - CANDELA
- 20 - TUBO PRESA ARIA (SNORKEL)
- 21 - PROLUNGA PER SNORKEL
- 22 - PARACOLPI IN GOMMA

2.2 - CARATTERISTICHE TECNICHE **650 C€**

Motore 2 tempi, presa diretta

Potenza a 5.000 giri

Cilindrata

Spinta

Accensione

Candela

Capacità serbatoio carburante

Miscela con olio sintetico (biodegradabile)

Autonomia (circa)

Peso

Dimensioni

2 HP - 1,47 KW

49 c.c.

22 Kg

Electronic C.D.I.

Bosch WR 10 BC

Lt. 2 (no riserva)

1,5% (100:1,5) prime 5 ore

2 ore

7,00 Kg

530 X 300 X 195 cm

2.3 - RUMORE AEREO E VIBRAZIONI

Livello di Pressione Acustica: continuo equivalente misurato all'orecchio dell'utilizzatore, identificato convenzionalmente a 20 cm di altezza ed al centro del serbatoio, con motore erogante 1.2 KW a 4.000 giri/min.: LAeq = 75 dBA

Vibrazioni: valore quadratico medio ponderato, in frequenza cui sono sottoposti gli arti superiori, con motore all'85% del regime massimo, secondo la norma ISO= 10m/s²

2.4 - DOTAZIONI:

Chiave candela, candela, imbuto, corda avviamento, olio sintetico biodegradabile.

Garanzia - Dichiarazione di conformità e potenza,

Manuale d' Uso e Manutenzione

ACCESSORI OPZIONALI:

- Borsa trasporto
- Materassino "AQUA MAT"
- Attacco barca

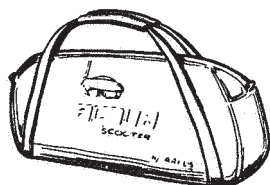
Olio miscela
SINTETICO



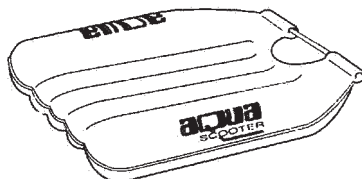
150 ml.



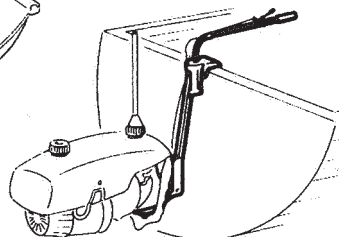
30 ml.



Borsa Trasporto



AQUA MAT



Attacco barca

4 - SIMBOLI E PITTOGRAMMI

- Sul serbatoio (vedi pag. 4 - 5) sono applicati anche i seguenti pittogrammi, prestare la massima attenzione e ricordarsi dei significati:



E' obbligatorio leggere attentamente l'intero manuale prima di operare con la macchina.



PERICOLO di elettrocuzione; non mettere parti del proprio corpo a contatto con le sorgenti elettriche della macchina.



Spegnere il motore prima di ogni operazione di manutenzione e di riparazione.



PERICOLO di cesoiamento degli arti dovuto alla presenza dell'elica.



Divieto di lubrificare, pulire e fare operazioni di manutenzione sulla macchina in moto.



E' vietato togliere le protezioni quando la macchina è in funzione.



Divieto di fumare in prossimità della macchina.



E' obbligatorio indossare il giubbotto salvagente prima di entrare in acqua.


5 - ATTIVAZIONE DELLA MACCHINA

- Le macchine sono dotate di comodi punti di presa per il trasporto manuale.
- Il trasporto dalla fabbrica viene effettuato utilizzando specifici imballaggi.
- Le macchine sono sottoposte a collaudo prima della consegna, verificare comunque, prima dell'uso ed a motore spento, che le protezioni siano integre e che non appaiano evidenti anomalie.

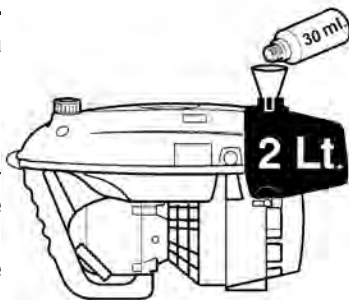
5.1 . RIFORNIMENTO

Carburante: usare benzina verde.

Olio: olio speciale sintetico al 1,5 % **(100 volumi di benzina e 1,5 volumi d'olio)** che assicura un'ottima lubrificazione.

Preparazione miscela: riempire il serbatoio dal bocchettone posteriore contrassegnato dal simbolo  con un litro di benzina, aggiungere l'olio e quindi versare il rimanente litro di benzina.

ATTENZIONE. Non riempire completamente fino al tappo, lasciare un certo volume d'aria sopra il livello del carburante. Chiudere il tappo e agitare per 5 secondi, poi svitare il tappo del serbatoio per sfiatare un'eventuale sovrappressione e riavvitarlo.



PRIMA DELL'USO:

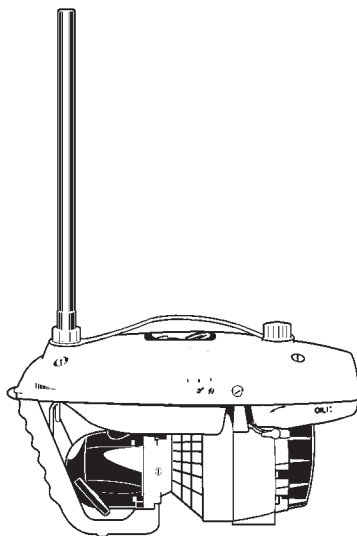
1 - Svitare il tappo del serbatoio aria e sostituirlo con lo snorkel.

ATTENZIONE. Assicurarsi che lo snorkel sia ben avvitato.

ATTENZIONE!!

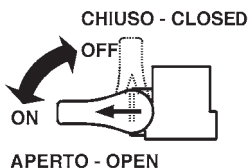
Non svuotare completamente la tanica usata per il rifornimento del carburante; può contenere acqua.

Non fare rifornimento in acqua: poche gocce d'acqua nel serbatoio del carburante possono creare danni al carburatore e al motore.



5.2 . AVVIAMENTO

1 - **Aprire il rubinetto del carburante** portando la levetta gialla in posizione orizzontale "APERTO -OPEN"



2 - **Girare la levetta rossa del carburatore** in senso antiorario in posizione "AVVIAMENTO - START - STOP" per avviamento a freddo e solo per LUNGA SOSTA.



3 - Afferrare l'impugnatura di guida con una mano azionando contemporaneamente la leva dell'acceleratore fino al massimo.

RUN - MARCIA

4 - Con l'altra mano, tirare l'impugnatura dell'avviamento una, due volte e riportare immediatamente la leva del carburatore in posizione "RUN/MARCIA" girandola in senso orario.

Tirare di nuovo la fune di avviamento finché il motore va in moto.

A motore avviato accelerare al massimo 2-3 volte poi entrare in acqua.



ATTENZIONE. Evitare di stare più di 10 secondi fuori dall'acqua con il motore acceso. Il pistone inizierà a deformarsi per il surriscaldamento.

NOTA: La procedura ai punti 1-2-3-4 va eseguita con macchina nuova e per le partenze a freddo. In caso di partenze con motore ancora caldo, sia sulla spiaggia che in acqua, è sufficiente tirare la fune d'avviamento, con la leva del carburatore ancora in posizione "RUN/MARCIA".

5.3 - ARRESTO MOTORE

1 - Per brevi interruzioni: otturare con un dito l'apertura dello snorkel lasciando il rubinetto carburante e la leva del carburatore nelle posizioni operative. Il successivo riavviamento ne risulterà facilitato perché basterà tirare la fune d'avviamento sempre con l'acceleratore al massimo.

2 - Per interruzioni più lunghe (tali da raffreddare il motore): fermare il motore con la levetta del carburatore in posizione "AVVIAMENTO-START-STOP".

Poi riportare subito la levetta in posizione "RUN/MARCIA", il successivo avviamento, sempre con l'acceleratore al massimo, ne risulterà facilitato.

NOTA: Se in acqua l'Aquascooter non va in moto seguire la procedura di avviamento a freddo portando la levetta del carburatore in posizione "AVVIAMENTO-START-STOP", tirare la fune di avviamento **una sola volta**. Poi riportare la levetta in posizione "RUN/MARCIA" e riavviare.

6 - USO IN CONDIZIONI DI SICUREZZA

- Trasportare l'Aquascooter solo con l'apposito manico. Non rovesciare mai lateralmente in acqua, perché l'acqua entrerebbe dallo snorkel bloccando il motore.

- Afferrare l'impugnatura di guida e azionare l'acceleratore con i pollici.

- Non usare il motore al massimo dei giri per le prime 5 ore.

- Usare l'Aquascooter con le braccia distese, corpo e gambe rilassati in posizione orizzontale per raggiungere il massimo della velocità.

- Tenere lo snorkel totalmente al di sopra del livello dell'acqua e montare la prolunga.

- Stare attenti a non azionare inavvertitamente la levetta rossa del carburatore durante l'uso, perché porta all'arresto immediato del motore.

- Evitare le zone di alghe, i fondali bassi e i sassi (possono danneggiare l'elica).

- Se l'Aquascooter viene rilasciato con il motore avviato, esso compirà un lento giro intorno a voi e potrà dunque essere facilmente recuperato.

Evitare questa operazione in mezzo ai bagnanti, quando c'è mare mosso, forti correnti o se il carburatore non è ben regolato al minimo (potreste perdere l'Aquascooter).

- **L'Aquascooter si può fermare e riavviare in acqua.** Nel caso di brevi soste è sufficiente tirare un colpo dell'avviamento con una mano, mentre con l'altra si tiene saldamente l'impugnatura di guida e l'acceleratore al massimo. Per soste più lunghe procedura di avviamento a freddo.

IMPORTANTE - L'Aquascooter è soltanto un mezzo di superficie per una sola persona. Il funzionamento del motore dipende dall'ingresso d'aria attraverso lo snorkel, ma l'entrata d'acqua attraverso quest'ultimo può causare dei seri inconvenienti agli organi interni del motore.

a) **Usare sempre lo snorkel con prolunga, specialmente con mare mosso.**

b) Serrare bene la ghiera dello snorkel e il tappo serbatoio carburante, **controllare che le guarnizioni non siano danneggiate.**

c) Evitare assolutamente situazioni che possano portare all'ingresso di acqua dallo snorkel (mare mosso, evoluzioni sotto il pelo dell'acqua, lancio violento della macchina in acqua, rovesciamento, ecc.).

6.1 - USO, TECNICHE E PRECAUZIONI

- Se l'entrata d'acqua è limitata a pochi spruzzi, essa si depositerà in appositi incavi all'interno del serbatoio aria, senza arrecare danni. **È comunque buona norma svuotare subito anche la minima quantità d'acqua appena tornati in spiaggia.**

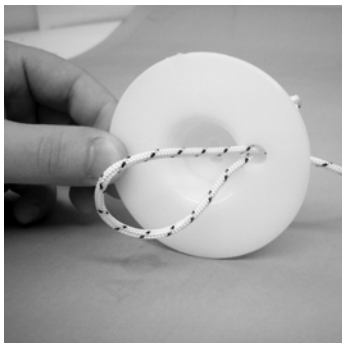
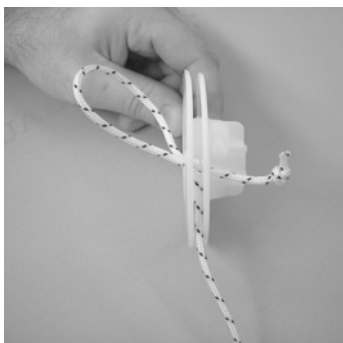
- **Ben diversa è la situazione in cui l'acqua entra dallo snorkel in grandi quantità e in maniera rapida.** Ciò si verifica soprattutto quando l'estremità dello snorkel affonda sotto il livello dell'acqua ed il brusco ingresso della massa d'acqua crea l'arresto immediato del motore. **Se l'acqua non viene travasata al più presto, il motore è irrimediabilmente danneggiato.**

SOLUZIONE ! Svuotare subito il serbatoio dall'acqua entrata. Poi spurgare completamente la macchina nel seguente modo.

- 1) Chiudere il rubinetto del carburante (OFF - CLOSED - CHIUSO).
- 2) Svitare lo snorkel e la candela.
- 3) Capovolgere l' aquascooter e azionare ripetutamente l'avviamento (anche 8 volte) fino a che l'acqua sia completamente uscita. (Soltanto così si possono evitare i danni causati dalla ruggine alle parti interne del motore). Poi rimontare la candela e riaprire il rubinetto del carburante (APERTO -OPEN - ON).
- 4) Rimettere in moto secondo la procedura normale; se la macchina non riparte sarà necessario pulire o sostituire la candela. Effettuare di nuovo la messa in moto con la procedura avviamento a freddo. **Importante é mettere in moto poi entrare in acqua e usare l'aquascooter per almeno 10 minuti.**

ATTENZIONE - Nel caso in cui il motore si sia spento causa entrata d'acqua dallo snorkel e dopo ripetuti spurghi del motore e prove d'avviamento, la macchina non va in moto, si consiglia di svitare la candela, vuotare nel cilindro olio da miscela (20 ml.) tirando piano 2-3 volte la fune di avviamento e di rivolgersi al centro di assistenza Aquascooter più vicino entro 48 ore.

Sostituzione corda avviamento e molla:



6.2 - PRINCIPALI NORME DI SICUREZZA .



- L'uso dell'Aquascooter è rivolto ai nuotatori e si raccomanda in ogni caso l'utilizzo del giubbotto salvagente.
- Mantenere una distanza di sicurezza dalla spiaggia (non superiore ai vostri limiti di nuoto).
- L'Aquascooter non è un mezzo di galleggiamento e non è fatto per sostenere una persona nell'acqua.
- Capelli lunghi, nastri, cordoncini ecc. vanno tenuti lontani dall'elica. Con capelli lunghi usare la cuffia (i capelli lunghi possono essere risucchiati dall'elica).
- I bambini usino l'Aquascooter sotto la prudente sorveglianza degli adulti.
- Fare attenzione ad ostacoli sott'acqua o in superficie.
- Evitare di avvicinarsi troppo ad altri bagnanti o natanti.
- Non lasciare l'Aquascooter libero in moto nelle zone frequentate.
- Non introdurre alcun oggetto nel convogliatore dell'acqua (protezione elica).
- Non fumare durante il rifornimento, lo svuotamento e la preparazione della miscela.
- Partire solo con serbatoio pieno (autonomia circa 2 ore). Non esiste riserva.
- Non avviare il motore in ambienti non ventilati (i gas di scarico sono tossici).
- Svuotare l'Aquascooter dal carburante prima di ogni trasporto su qualsiasi tipo di mezzo. Usare contenitori metallici a norma di legge per il carburante.
- L'Aquascooter non è un mezzo subacqueo: mantenere l'apertura dello snorkel totalmente al di sopra della superficie dell'acqua e frequentemente controllare qualsiasi traccia d'acqua nel serbatoio aria: se c'è, svuotarlo.
- L'Aquascooter si può spegnere rapidamente otturando con un dito lo snorkel o con la levetta START-STOP
- Non manomettere i comandi e non privare mai la macchina, neppure momentaneamente, dei dispositivi di sicurezza e di protezione.
- Evitare il rischio di inalazione dei gas di scarico.

7 - CARBURATORE

- L'Aquascooter utilizza un carburatore a due membrane. La prima membrana funge da pompa aspirando il carburante dal serbatoio e immettendolo nel motore a seconda della richiesta. I problemi associati a questa membrana-pompa sono estremamente rari.

- La seconda membrana, situata nella parte inferiore, agisce nella regolazione del flusso di carburante e richiede di essere collegata con la pressione atmosferica esterna per muoversi in armonia con il fabbisogno di carburante del motore. Nei motori normali che non funzionano in acqua, questo si ottiene con un semplice foro nel coperchio della membrana. Il carburatore dell'Aquascooter dovendo funzionare nell'acqua non può avere questo accorgimento. Abbiamo dunque collegato un condotto dal carburatore alla pressione atmosferica del serbatoio aria tramite il tubo di gomma (5, fig.7).

7.1 - REGOLAZIONI BASE.

1 - Vite regolazione Minimo/Medio (Γ) giri 2

2 - Vite regolazione Massimo (H) giri 1e 3/4

3 - Vite regolazione del minimo

4 - Levetta per "Avviamento e Marcia"

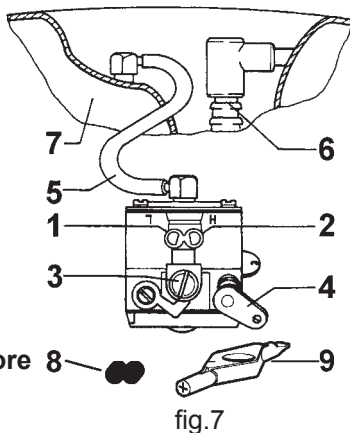
5 - Tubo compensazione pressione membrana

6 - Candela

7 - Serbatoio aria

8 - Tappo in gomma per chiusura viti carburatore

9 - Chiave Regolazione



- Questo motore è progettato e costruito in conformità

all'applicazione dell'Exhaust Emission Standards a norma CARB-EPA.

- L'Exhaust Emission Control System comprende il sistema d'alimentazione, il sistema d'aspirazione e, maggiormente, il carburatore: **progettato per permettere solo regolazioni delle viti Γ e H in un campo predeterminato dal costruttore e non modificabile dall'utilizzatore.**

E' consentito solamente intervenire sulla vite regolazione farfalla del "minimo" (3, fig.7) per regolare il motore in acqua che non si fermi al minimo.

7.2 - ATTENZIONE: con l'Aquascooter fuori dall'acqua e l'acceleratore al massimo, il motore deve sempre essere abbondantemente alimentato di carburante, diversamente in acqua non otterrete il massimo della potenza. Per uso invernale attenzione alla carburazione: girare la vite H in senso antiorario di 1/8 di giro con l'apposita chiave, o rivolgersi al concessionario più vicino

In caso di mal funzionamento e problemi di carburazione rivolgersi al più vicino concessionario che con apposita chiave interverrà sulle viti Γ e H per 1/8 di giro, finchè si trovi la regolazione ottimale e il motore risponda senza fermarsi in acqua.

8 - MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione sull' Aquascooter occorre spegnere il motore e prestare attenzione che le eventuali parti calde dello stesso non vengano a contatto con la pelle.

Dopo l'uso, anche per periodi di qualche ora, è necessario seguire la procedura "Breve sosta" per evitare la corrosione delle parti interne del motore ed un eventuale grippaggio del blocco motore (e quindi costose spese di riparazione).

NOTA: Ogni traccia di corrosione all'interno del motore è una conseguenza della mancata osservazione delle procedure qui descritte, da parte dell'utilizzatore. Questa situazione, evidenziata dalla corrosione all'interno del motore, sarà considerata negligenza e annullerà ogni diritto di garanzia.

BREVE SOSTA

Alla fine di ogni giornata di utilizzo e anche per brevi periodi di utilizzo effettivo:

1 - Svitare lo snorkel e rovesciare l'Aquascooter per svuotare ogni traccia d'acqua eventualmente entrata nel serbatoio dell'aria.

Inclinare lentamente l'intera macchina in modo che l'acqua possa gradualmente uscire dal bocchettone del serbatoio aria. Il capovolgimento brusco può far entrare dell'acqua nel sistema del carburatore.

2 - Avviare l'Aquascooter fuori dall'acqua e farlo funzionare inclinato di 30° per 10 secondi a diverse velocità dell'acceleratore. Questo processo riscalda il motore in maniera sufficiente a spurgare l'acqua eventualmente entrata o condensata nella camera di combustione, nel basamento e nella marmitta.

ATTENZIONE - Per evitare il surriscaldamento eccessivo del motore, non farlo funzionare fuori dall'acqua per più di 10 secondi e mai al massimo dell'acceleratore . Oltre i 10 secondi il pistone, causa surriscaldamento, inizierà a deformarsi con possibile grippaggio.

3 - Dopo il funzionamento fuori dall'acqua, spegnere il motore con l'otturazione dello snorkel. Meglio ancora con la levetta START-STOP

9 - LUNGA SOSTA (esempio fine stagione)

1 - Se è stato usato in acqua salata, lavare l'esterno dell'Aquascooter con acqua dolce.

2 - Svitare lo SNORKEL e capovolgere l'Aquascooter per eliminare acqua dal serbatoio.

3 - Far funzionare l'Aquascooter con miscela al 6% non più di 12 secondi a diverse velocità poi fermarlo spostando la levetta carburatore in posizione "STOP" con il motore al massimo dei giri.

4 - Mettere il tappo al serbatoio aria.

5 - Svuotare il serbatoio dalla miscela per eliminare eventuali gocce d'acqua.

6 - Chiudere il rubinetto carburante.

7 - Riporre l'Aquascooter in un luogo asciutto e riparato.

ATTENZIONE - Nel caso non ci fosse la possibilità di provare l'Aquascooter, togliere la candela e versare 20 ml. di olio da miscela all'interno del cilindro. Tirare piano 2-3 volte la fune di avviamento in modo che l'olio lubrifichi tutti i particolari. Riavvitare la candela.

10 - INCONVENIENTI: CAUSE E RIMEDI

- La maggior parte degli inconvenienti può essere risolta semplicemente con un po' di pazienza controllando sistematicamente la procedura iniziale "Attivazione della macchina" (pag. 8) e la procedura di avviamento (pag. 9).

- Per esempio, se il motore non parte, accertarsi che ci sia della miscela nel serbatoio e che il rubinetto sia stato aperto. Avete sostituito lo snorkel al tappo del serbatoio aria? Avete cambiato la candela? Potreste aver ingolfato il motore.

- Se dopo aver seguito la riportata procedura, non riuscite ancora a risolvere il problema, portate il vostro Aquascooter al più vicino Centro di Assistenza, come fareste per qualsiasi altra macchina. Qualsiasi giudizio sulle prestazioni dell'Aquascooter deve essere fatto alle condizioni d'impiego in acqua. La presente procedura presume che la miscela usata sia nelle corrette proporzioni e che la macchina non sia stata alterata (per esempio, montaggio di candela non idonea, olio non adeguato, manomissione viti carburatore e tubi di alimentazione, manomissioni al raccordo di aspirazione e fascette e viti, montaggio di corde e moschettoni)

A) LA MACCHINA NON PARTE O PARTE DIFFICILMENTE:

- State seguendo la corretta procedura di avviamento?(pag. 9)

- Controllare che la levetta rossa del carburatore sia nella corretta posizione.

- La candela è bagnata? Pulire, asciugare o sostituire se necessario (in alcuni casi, questa operazione va ripetuta).

Ripetere l'avviamento con la levetta rossa del carburatore in posizione "RUN/MARCIA".



- Acqua nel serbatoio carburante: svuotare il serbatoio e sostituire con carburante fresco. Attenzione al carburatore: può contenere gocce d'acqua.
- Attenzione al tappo: non è stato chiuso bene o la guarnizione del tappo stesso è danneggiata e l'acqua si è infiltrata nel carburatore (che va sostituito).
- Controllate che la pesca del carburante sia posizionata correttamente sul fondo del serbatoio. Attenzione ai tubi, che non siano rotti e il pescante non sia otturato.
- Regolazione del minimo non corretta: seguire procedura (pag. 13 , fig. 7).

B) IL MOTORE SI FERMA QUANDO È MESSO IN ACQUA:

1 - Se il motore si ferma quando l'acqua raggiunge la candela, un rimedio è quello di riempire l'interno del cappuccio della candela con grasso o vaselina.

Al più presto installare un nuovo cappuccio candela originale.

2 - Vite regolazione farfalla minimo regolata in modo non appropriato: girare in senso orario.

3 - Il motore rallenta in acqua quando si procede alla massima potenza: è scarsa l'alimentazione dal carburatore, girare la vite H in senso antiorario di 1/8 di giro (pag.13, fig. 7).

CONTROLLARE

4 - Tubo sfiato azzurro (D , fig.8) otturato o pieno di carburante; sfilare dal serbatoio e pulire.

5 - Fascette raccordo aspirazione allentate.

6 - Il motore non tiene il minimo in acqua?

7- Pistone usurato per entrata di acqua nel motore dallo snorkel, dal raccordo di aspirazione o dalla valvola di scarico o dal serbatoio del carburante.

8 - Sfiato serbatoio. La valvolina in gomma si trova inserita nel tubicino interno del bocchettone serbatoio carburante : controllare che ci sia e smuovere la parte interna con uno spillo (C, fig. 8) per consentire un piccolo passaggio d'aria.

- controllare che la valvola dei gas di scarico non sia deformata, nel caso smontarla facendo leva con un cacciavite, avviare il motore poi rimontarla o sostituirla (A, fig. 8 pag.16).

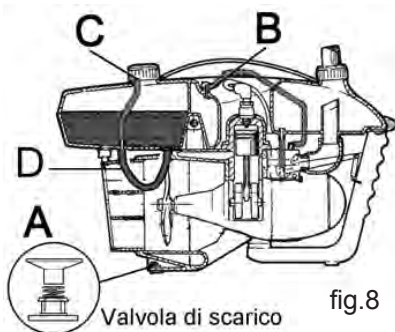
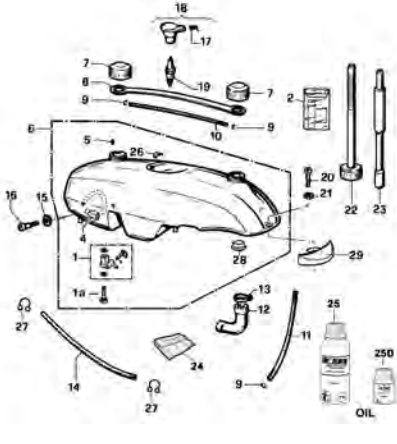


fig.8

- Sostituire la valvola di scarico almeno due volte all'anno per evitare entrata d'acqua nel motore.

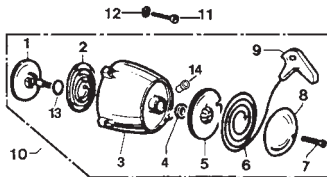
Attenzione: se spedite l'Aquascooter per una riparazione svuotate assolutamente il serbatoio del carburante.

Fig.1 SERBATOIO / TANK



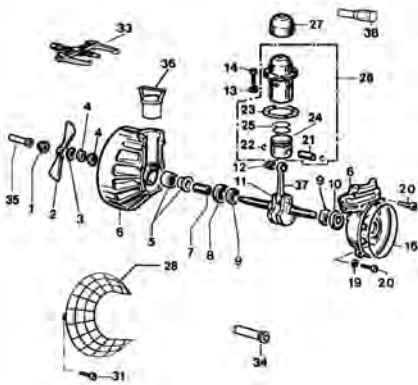
POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	N. CODICE-PART N.	QT
1	Rubinetto completo	Fuel shut-off cock, compl.	7000 2033	1
1a	Vite rubinetto	Shut-off cock screw	70001066	1
2	Set adesivi	Decal set	7000 1013	1
4	Pesca carburante	Fuel pick-up	7000 1061	1
5	Valvola sfiato	Valve	7000 1039	1
6	Serbatoio	Tank	7000 2010	1
7	Tappo	Cap	7000 2005	2
8	Manico trasporto	Carry handle	7000 1017	1
9	Clip Ø 6	Clamp Ø 6	7000 1068	3
10	Tubo compensazione cm.20	Pressure relief hose cm.20	7000 0003	1
11	Tubo carburante cm.30	Fuel hose cm.30	7000 0003	1
12	Raccordo aspirazione	Intake elbow	7000 1055	1
13	Fascetta	Clamp	7000 1056	1
14	Tubo sfiato	Pressure relief hose	7000 1054	1
15	Rondella	Washer	7000 1037	2
16	Vite laterale	Screw, lateral	7000 1024	2
17	Molla candela	Spark plug spring	7000 1095	1
18	Cappuccio e molla	Cap and spring	7000 1093	1
19	Candela Bosch.	Spark plug Bosch	7000 1133	1
20	Vite frontale 5x25	Screw, cruise handle 5x25	7000 1038	1
21	Rondella	Washer	7000 1021	1
22	Snorkel	Snorkel	7000 2001	1
23	Prolunga snorkel	Snorkel extension	7000 2002	1
24	Busta attrezzi	Tool kit	7000 1010	1
25	Conf. olio mix 150 ml.	Oil mix bottle 150 ml.	7500 9001	1
25D	Conf. olio mix 30 ml.	Oil mix bottle 30 ml.	7500 9002	1
26	Raccordo a 90°	Elbow 90°	7000 1069	1
27	Clip Ø 8	Clamp Ø 8	7000 1072	2
28	Boccola serbatoio	Tank bush	7000 1063	1
29	Paracolpi in gomma	Rubber bumper	7000 2046	1

Fig.2 AVVIAMENTO/STARTER SYSTEM



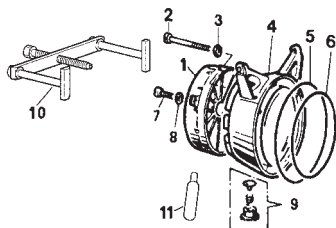
POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	N. CODICE-PART N.	QT
1	Inserto puleggia	Starter pulley axle	7000 1047	1
2	Molla avviamento	Starter spring	7000 1051	1
3	Scat. avv. c/parallolo	Starter housing w/oil seal	7000 2040	1
4	Anello di tenuta	Water seal	7000 1050	1
5	Puleggia avviamento	Starter pulley	7000 1046	1
6	Funicella avviamento	Starter rope	7000 2009	1
7	Vite conica 4x16	Conical screw 4x16	7000 1049	1
8	Catolita	Nosepiece	7000 1045	1
9	Impugnatura avviamento	Starter handle	7000 1052	1
10	Avviamento completo	Starter compl.	7000 2007	1
11	Vite scatola 5x25	Screw, starter housing 5x25	7000 1022	4
12	Rondella	Washer	7000 1018	4
13	O.R. perno puleggia	O ring, starter axle	7000 1062	1
14	Boccola x fune	Bush for rope	7000 1044	1

Fig.3 BLOCCO MOTORE / ENGINE BLOCK



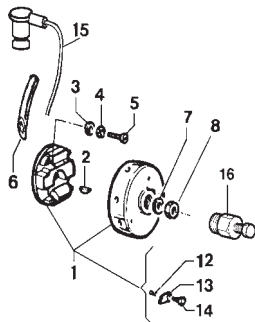
POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	N. CODICE-PART N.	QT
1	Dado autobloccante elica	Nut, propeller	7000 1020	1
2	Elica	Propeller	7000 2004	1
3	Disco di protezione	Protection sleeve	7000 1086	1
4	Anello di tenuta elica	Water seal	7000 1091	2
5	Kit gabbia e boccola	Needle bearing kit	7000 2037	1
6	Coppia basamenti	Crankase assy	7000 2020	1
7	Distanziale	Sleeve	7000 1125	1
8	Cuscinetto elica	Propeller bearing	7000 1089	1
9	Anello tenuta alb.Witon	Witon oil seal	7000 1092	2
10	Cuscinetto lato volano	Bearing, flywheel side	7000 1090	1
11	Albero motore Ø 41 SM	Crankshaft-needle bearing	7000 2032	1
12	Astuccio a rulli	Upper needle bearing	C050-048	1
12a	Gabbia a rulli sfiliabile	Sliding needle bearing	7000 1131	1
13	Rondella	Washer	7000 1018	4
14	Vite cilindro 5x20	Screw, cylinder 5x20	7000 1081	4
16	O.R. tenuta volano	O ring, flywheel side	7000 1088	1
19	Rondella	Washer	7000 1018	6
20	Vite basamenti 5x40	Screw 5x40	7000 1032	6
21	Spinotto	Piston pin	7000 1118	1
22	Anello di fermo	Piston pin clip	7000 1116	2
23	Guarnizione cilindro	Cylinder gasket	7000 1028	1
24	Pistone completo Ø 40	Piston complete Ø 40	7000 1120	1
25	Pistone completo Ø 41 SM	Piston complete Ø 41 SM	7000 1142	1
25	Segmenti Ø 40	Piston rings Ø 40	7000 1119	2
25	Segmenti Ø 41 SM	Piston rings Ø 41 SM	7000 1144	2
26	Kit cilindro / pistone Ø 40	Cylinder / piston kit Ø 40	7000 2035	1
26	Kit cilindro / pistone Ø 41 SM	Cylinder / piston kit Ø 41 SM	7000 2044	1
27	Cuffia cilindro	Cylinder head	7000 1071	1
28	Griglia protezione CE	Safety-Grid CE	7000 1025	1
29	Set guarnizioni + O.R.	Set gasket + O ring	7000 2030	1
31	Vite protezione 4x10	Safety screw 4x10	70001036	5
32	Blocco motore assemblato	Engine assy assembly	7000 1078	1
33	Estrattore elica	Propeller puller	7000 2036	1
34	Tampone paraolio	Oil seal buffer	7000 1000	1
35	Tampone paraolio elica	Propeller oil seal buffer	7000 1000	1
36	Boccola chius. basamento	CrankCase lock bush	7000 1139	1
37	Biella completa	Conneting rod	7000 1110	1
38	Perno ferma pistone	Piston check pin	KACC-126	1

Fig.4 MARMITTA / MUFFLER



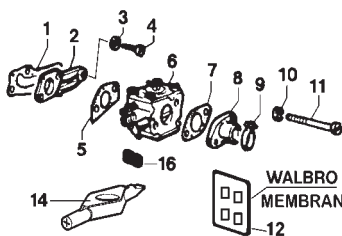
POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	N. CODICE-PART N.	QT
1	Convogliatore acqua	Propeller guard	7000 1014	1
2	Vite marmitta 5x90	Screw, muffler 5x90	7000 1023	2
3	Rondella in rame	Copper washer	7000 1080	2
4	Marmitta	Muffler	7000 2026	1
5	O.R. di tenuta grande	O. Ring (large)	7000 1103	1
6	O.R. di tenuta medio	O. Ring (medium)	7000 1104	1
7	Vite convogliat. 4x16	Screw, guard 4x16	7000 1082	2
8	Rondella	Washer	7000 1031	2
9	Kit valvola di scarico	Exhaust valve kit	7000 2034	1
10	Estrattore marmitta	Muffler extractor	7000 2031	1
11	Tampone scarico	Muffler buffer	7000 2041	1

**Fig.5 ACCENSIONE ELETTRONICA
ELECTRONIC IGNITION**



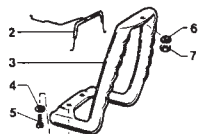
POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	N. CODICE-PART N.	QT
1	Accensione elettronica	C.D.I. ignition	7000 1132	1
2	Chiavetta	Woodruff key	7000 1070	1
3	Rondella	Washer	7000 1031	2
4	Grover ø 4	Grover ø 4	7000 1065	2
5	Vite statore 4x16	Screw electric system 4x16	7000 1082	2
6	Gommino passacavo	Grommet, stop cord	7000 2019	1
7	Grover ø 8	Grover ø 8	7000 1084	1
8	Dado fissaggio volano	Nut flywheel	7000 1040	1
12	Molla arpioncino	Starter pawl spring	7000 1108	2
13	Arpioncino	Starter pawl	7000 1109	2
14	Perno fissaggio arpioncino	Pin starter pawl	7000 1107	2
15	Cavo con cappuccio	Hose with cap	7000 1136	1
16	Estrattore volano	Flywheel puller	7000 1130	1

**Fig.6 CARBURATORE WALBRO
WALBRO CARBURETOR**



POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	N. CODICE-PART N.	QT
1	Guarnizione flangia	Flange gasket	7000 1074	1
2	Flangia per Walbro	Walbro flange	7000 2015	1
3	Rondella	Washer	7000 1018	1
4	Vite flangia 5x20	Screw, flange 5x20	7000 1081	1
5	Guarnizione carburatore	Carburetor gasket	7000 1076	1
6	Carburatore Walbro	Walbro carburetor	7000 1128	1
7	Guarniz. collettore	Intake flange gasket	7000 1077	1
8	Collettore aspirazione	Intake flange	7000 2017	1
9	Fascetta	Clamp, intake elbow	7000 1034	1
10	Rondella in rame	Washer	7000 1080	2
11	Vite carburatore 5x67	Screw, carburetor 5x67	7000 1073	2
12	Set membrane Walbro	Walbro diaphragm set	7000 1122	1
13	Prova carburatore	Carburetor tester	KACC 140	1
14	Chiave carburazione	Carburetor wrench	7000 1124	1
15	Set guarnizioni 1/5/7/23	Set gasket 1/5/7/23	7000 1137	1
16	Tappino in gomma	Small rubber cap	7000 1145	1

Fig.7 IMPUGNATURA / CRUISE HANDLE



POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	N. CODICE-PART N.	QT
2	Leva acceleratore	Throttle lever	7000 2006	1
3	Impugnatura	Cruise handle	7000 1016	1
4	Rondella	Washer	7000 1021	2
5	Vite impugnatura 5x20	Screw, cruise handle 5x20	7000 1081	2
6	Rondella	Washer	7000 1021	1
7	Dado fiss. impugnatura	Nut, cruise handle	7000 1019	1

Scatola Aquascooter	Aquascooter box	7000 1012	1
Imballo neutro	Packing		1

*Rondelle e viti inox *Stanley steel washers and screws
 *Guarnizioni speciali *High quality gaskets
 *Anelli O-ring speciali *High quality O-rings

DICHIARAZIONE di POTENZA
Engine Power Declaration
(Art.28 Decreto Legislativo 18 luglio 2005,n° 171)

Costruttore del motore Legale Rappresentante Rivenditore Autorizzato (*)

Engine Manufacturer/legal representative/authorized seller

COMER SPA – VIA STORCHI, 8 –42011 BAGNOLO IN PIANO (RE)

Modello AQUASCOOTER AS 650 CE
Engine Model

Numero di serie
Serial Number

Tipo di motore PROPULSORE X HOBBY
Engine Type

Combustibile impiegato MISCELA 1%
Specification of recommended fuel

Potenza dichiarata 2 HP
Declared Rated Power

Kw a 1,47
Kw a

Giri/min 5.000
rpm

All'albero portaelica
Declared propeller shaft power

All'albero motore
Declared crankshaft power

Consumo orario Massimo 1 l/h
Hourly max consumption

Ora A/h
Ampere ora

Ciclo QUATTRO Tempi 2 T Iniezione a carburatore Cilindrata totale 49 cm³
Cycle Stroke Carburettor injection Total swept volume

Numero e disposizione cilindri 1 in linea
Number of cylinder

Alesaggio 40 mm Corsa 39 mm
Cylinder Bore Piston Stroke

Massa [kg] 7
Weight [kg]

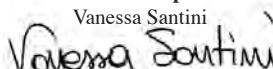
Sistema di aspirazione ASPIRAZIONE NATURALE
Induction System

Raffreddamento aria di sovralimentazione NO Massima contropressione allo scarico 0,00 kPa
Cheer air cooling Maximum permissible exhaust backpressure

**Timbro e firma del costruttore, del legale rappresentante
o del rivenditore autorizzato nel territorio UE**
*Stamp and signature of engine manufacturer, legal representative
or authorized seller in EU*

(*)Marcare la voce corretta
Tickthe item which is applicable

COMER S.p.A.
Vanessa Santini



La falsità della dichiarazione e/o l'utilizzo di dichiarazione falsa concretizzano le fattispecie di cui agli articoli 483 o.p. (falsità ideologica commessa dal privato in atto pubblico) e 489 c.p. (uso di atto falso).

10 . **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'. DECLARATION OF CONFORMITY.
KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG.DECLARATION DE CONFORMITÉ.
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

DICHIARAZIONE "CE" di CONFORMITA' - "CE" DECLARATION OF CONFORMITY
"CE" KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARATION DE CONFORMITÉ "CE".
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"

La ditta:

Messrs.

Die Firma

La maison

La empresa

COMER S.p.A.

Via Storchi, 8

42011 - S.Tomaso - Bagnolo in Piano - RE - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina/ Declares under its own responsibility that the machine / Erklärt unter der eigen Verantwortung, daß die Maschine/ Déclara sous sa propre responsabilité que la machina/ Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina

Marca / Make / Fabrikat / Marque / Marca . . :

COMER

Tipo/ Type/ Typ/ Type/ Tipo:

PROPULSORE PER HOBBY

Modello/Model/Modell/Modèle/Modelo :

AS 650

N. di serie/Serial N./Seriennummer/N.de série/Número de serie:

é conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive CEE 89/392 - CEE 89/336 e successive modifiche.

is conforming to the Essential Safety and Health Protection Requirements pursuant to EEC Directive 89/ 392, EEC 89/336 and subsequent amendments.

den wesentlichen Anforderungen in Sachen Sicherheit und Gesundheitsschutz entspricht, die nach den EU-Richtlinien 89/392/EWG - 89/336/EWG und anschließenden Novellierungen vorgesehen sind.

est conforme aux Prescriptions minimales de sécurité et de santé de la Directive CEE 392 - CEE 89/336 et successives modifications.

está conforme a los Requisitos Esenciales de Seguridad y Protección de la Salud según las Directivas CEE 89/392, CEE 89/336 y sucesivas modificaciones.

Vanessa Santini

legale rappresentante - authorised Officer - rechtlicher Vertreter

le représentant légal - representante legal

(firma - firma - Unterschriftsignature - firma)

Reggio Emilia,li
ITALY

Vanessa Santini

La presente Dichiarazione è valida solo se compilata e firmata in ogni sua parte

This Declaration is valid only if all its sections have been filled in and signed

Diese Erklärung ist nur dann gültig, wenn sie in allen Teilen ausgefüllt ist.

La présente déclaration n'est valable que si elle est dû

La presente declaración es válida sólo si rellenada en todas sus parte y firmada

www.aquascooter.it



Comer®
S.p.A.

Via Storchi, 8 - località S. Tomaso
42011 BAGNOLO IN PIANO - RE - Italy

Tel. +39 (0)522.955045

Fax +39 (0)522.955040

E-mail: info@aquascooter.it

Cap. Soc. int. vers. € 817.438,96 - REA di RE 108113
n.Mecc RE005160 - Reg Imprese di RE - C.F./P.IVA 00130020357